

September 2007

October 2007

Anleitung Kofferträger V- Strom DL 650

Installation Instruction: Pannier Rack Suzuki V-Strom DL650

Lieferumfang:

1x Kofferträger links
1x Kofferträger rechts
1x V-Bügel oben
1x V-Bügel hinten
1x Montagematerial

Contains:

1 x Pannier rack left
1 x Pannier rack right
1 x Connection bar upper
1 x Connection bar lower
1 x Mounting material

Achtung! Wichtige Hinweise

Attention: important tips, explanations

We recommend using medium strength thread locking compound on all fasteners except nylock nuts.



Montage

Installation

1.) Entfernen Sie bitte die Schraube an der oberen Soziusfußrastenaufnahme (Bild1). Nun entfernen Sie die Sitzbank. Die Schrauben von der Gepäckbrücke welche in Bild 2 bezeichnet sind, müssen entfernt werden.

1.) Remove the screw at upper passenger foot peg bracket (photo 1). Remove the seat and rear rack screws shown on photo 2.



2.) Fixieren Sie mit den original Schrauben den V-Bügel oben (Bild3).

2.) Attach the upper connection bar with original screws (photo 3).



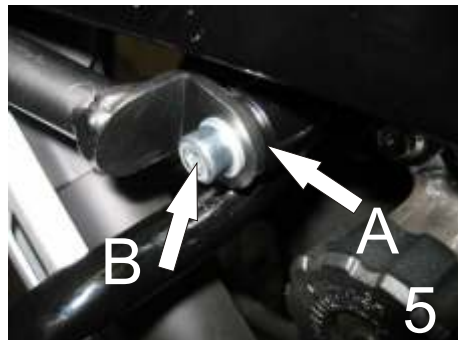
3.) Fädeln Sie die Lasche des Kofferträgers so ein, dass sie auf der vorderen Aufnahme der Gepäckbrücke aufliegt (Bild4). Legen Sie eine U-Scheibe groß M8 zwischen Lasche und Gepäckbrücke (Pfeil in Bild 4). Befestigen Sie die Lasche mit der original Schraube, ziehen Sie diese aber noch nicht an.

3.) Route the latch of the pannier rack on the front attachment point of the rear rack (photo 4). Set one washer large M8 between the latch and rear rack (arrow on photo 4). Attach the latch with original screw but do not tighten yet.



September 2007

October 2007



Montage

4.) Bringen Sie die Abstandsbuchse (Aluminium) (A.) zwischen Kofferträger und Fußrastenaufnahme in die Bohrung ein, wo Sie die Schraube (Schritt1) entfernt haben (Bild5). Benutzen Sie zur Befestigung, eine Innensechskantschraube M8x50 und eine U- Scheibe M8 (B).

Installation

4.) Set aluminum spacer-bushing (A) between the pannier rack and foot peg bracket, where original screw was removed at step 1. Attach with screw cyl. Head M8x50 and washer M8 (B). Photo 5.



5.) Die hintere Lasche unter den oberen V-Bügel anbringen. Befestigt wird dies mit einer Sechskantschraube M6x20, die Sie zusammen mit einer großen U-Scheibe M6 von oben durch die Bohrung stecken und von unten mit einer kleinen U-Scheibe M6 sowie einer Sechskantmutter M6 befestigen (Bild6).

5.) Set the rear latch under the upper connection bar and attach with screw cy. Head M6x20, large washer M6 on top, small washer M6 on the bottom and nylock nut M6 (Photo 6).

6.) Den linken Träger montieren Sie bitte wie den rechten, gerade beschriebenen Träger.

6.) Attach left pannier rack analog to left.



7.) Den V-Bügel hinten montieren Sie sowohl an den linken, als auch an den rechten Kofferträger. Sie verwenden hier die Innensechskantschrauben M6x20 zusammen mit einer großen U-Scheibe M6 (von außen) und von hinten eine kleine U-Scheibe M6 zusammen mit einer Sechskantmutter M6, um den V-Bügel zu befestigen (Bild7).

7.) Attach rear connection bar with left and right racks using screws cyl. Head M6x20, large washer M6 on the outside, small washer M6 on the inside and nylock nut M6 (photo 7). Connection bar is on the inside (tire side) of the left and right rack latches.



8.) Ziehen Sie alle Muttern und Schrauben gut fest. Schraubenanzugsmoment für M8 beträgt max. 23Nm; dass Anzugsmoment für M6 beträgt max. 9,7Nm.

8.) Tighten now all fasteners. M8 screws to max. 23Nm and M6 screws to max. 9,7Nm torque.

9.) Überprüfen Sie vor Fahrtantritt alle von Ihnen veränderten und umgebauten Teile auf festen Sitz und Funktion. Verwenden Sie zur zusätzlichen Sicherheit einen Schraubenkleber (Z. B. Loctide)

9.) Check all modified and affected parts for proper attachment and function before your first ride and later in regular intervals. Use medium strength thread locking compound on screws except nylock nuts.